

翻訳講座のご案内

NPO手話教師センターはこれまでにナチュラル・アプローチによる手話指導に力を注いできたため、日本手話のできる聴者（学習者）は徐々に増えてきました。しかし、次に直面したのは、日本手話と日本語を翻訳・通訳する技術学習の場が限られているという問題でした。そこで、当センターは、日本財団からの助成金（日本手話に特化した翻訳・通訳技術向上事業）を得て、昨年度に引き続き、短期タイプ（全5回）の翻訳講座を3クラス開講することになりました。

本講座では、書記日本語から日本手話への翻訳トレーニングを主に行います。手話の文法はもちろん、語彙やCL、RS表現など多様なトレーニングで翻訳及び表現技術を磨きませんか。



Aコース（月1回・木曜日・13:30-15:00）

講師：下城史江

日時：10/12,11/9,12/14,1/25,2/15

相談・介護問題・医療等、コミュニティ通訳領域で扱われるものを中心に翻訳指導します。



Bコース（月2回・木曜日・19:00-20:30）

講師：那須英彰

日時：11/2,11/16,12/7,12/21,1/11

ニュース原稿の書記日本語から日本手話に翻訳する仕事を長年やっています。その経験から翻訳の極意を伝授します。



Cコース（月2回・木曜日・13:30-15:00）

講師：河合祐三子

日時：12/7,12/21,1/11,1/18,2/1

翻訳する上で欠かせない表現力（パフォーマンス能力）も含め、さまざまなジャンルを取り上げます。

会場：東京都障害者福社会館（〒108-0014 港区芝5丁目18-2）

JR山手線・京浜東北線「田町駅」下車 西口 徒歩5分

都営地下鉄浅草線・三田線「三田駅」A7・A8出口 徒歩1分

※会場が変更になる場合があります。

各定員：8名（定員を超えた場合は抽選となります）

受講料：各コース（全5回） 一般 7,000円、サポーター5,000円

【対象】

- ・聴者であること
- ・手話通訳者として活動中の方
- ・日本手話による翻訳のスキルを身につけたい方

お申し込みはこちらから

【応募期限】

2017年9月30日（土）

【申込方法】

下記フォームからお申し込みください。

<https://goo.gl/forms/iNtXpvjvrWWdYuzh1>



*フォームでの申し込みができない場合は、メールにてご連絡ください。

*応募者多数の場合は、抽選になります。

*定員に満たなかった場合、中止することがあります。

*10月3日前後に受講可否の連絡をいたします。

*受講料は銀行振込とさせていただきます。

*受講料入金後の返金はできませんので、ご了承ください

特定非営利活動法人手話教師センター事務局

事務局： info@jsltc.org

URL: <http://www.jsltc.org/>

fax: 03-4579-0518